

---

# **HMONG CULTURAL CENTER 2004 ANNUAL REPORT**

---



---

**HMONG CULTURAL CENTER**  
**995 University Avenue, Suite 214**  
**Saint Paul, MN 55104**  
**651-917-9937 (Phone) 651-917-9978 (Fax)**  
**Organizational Website: [www.hmongcenter.org](http://www.hmongcenter.org)**  
**Multicultural Education Website: [www.learnaboutthmong.com](http://www.learnaboutthmong.com)**

---

---

## MESSAGE FROM TXONG PAO LEE, EXECUTIVE DIRECTOR, HMONG CULTURAL CENTER

---

Hello Community Partner and Friend:



2004 has been an eventful year for Hmong Cultural Center and the Hmong community in Minnesota. We have been very active over the past year presenting our new Building Bridges race relations outreach program to hundreds of persons of all walks of life including workshops for professionals working with the new Hmong refugees and numerous groups of college and primary and secondary students. We believe that recent events show that there is a strong need for the sharing of information about the Hmong experience and Hmong contributions to Minnesota so we can better understand and respect each other.

In the latter part of 2004, we began serving large groups of new Hmong refugees from Thailand as we added several ESL classes to our full slate of Citizenship classes at the center. It is clear that 2005 will prove to be very busy as our services and programs are in great demand by both Hmong and non-Hmong.

I very much would like to invite you to visit our center in 2005 to learn how we can work together as partners to promote understanding and respect between different groups in our Twin Cities community while also helping the new Hmong refugees and other Hmong residents of Minnesota build productive and successful lives as Americans.

---

### HMONG CULTURAL CENTER SERVICE STATISTICS 2004

The Qeej Music Instruction Program served more than 50 children and youth  
The Dance Instruction Program Served more than 30 children and youth

The Youth Cultural Mentorship Program Served 15 students with small group mentorship instruction in the Hmong Cultural Arts (Qeej Musical Instrument and Paj Ntaub Embroidery)

The Cultural Customs Program provided instruction to 40 educational professionals employed by the Saint Paul Public Schools so that they can more effectively work with Hmong families and youth.

The Citizenship and ESL Program provided more than 19,000 hours of Citizenship and English instruction to refugee adults in the final 6 months of 2004 alone, a new record level of Adult Basic Education service for the center in a half year period, and one of the highest levels of any local provider to Hmong refugees in the Twin Cities. To respond to strong community need, the center has established several new ESL classes to serve new Hmong refugees from Thailand.

The Hmong Resource Center served 1,274 on-site visitors and about 80,000 more via the Hmong Cultural Center website at [www.hmongcenter.org](http://www.hmongcenter.org). Of the on-site visitors, about 49% were Hmong and 51% were non-Hmong, showing the diverse user base of the Resource Center.

**On the front cover, Hmong Cultural Center Executive Director Txong Pao Lee talks to Staff of Admission Possible, an educational organization, as part of the Building Bridges Outreach Program, the photo is from the September 3, 2004 Issue of the Saint Paul Pioneer Press.**

---

---

## HMONG CULTURAL CENTER MISSION AND PROGRAMS

---

*Established in 1992, Hmong Cultural Center's Mission is to promote the personal development of children, youth, and adults through Hmong cultural education while providing resources that enhance cross-cultural awareness and understanding between Hmong and Non-Hmong persons.*

**Vision Statement: Human Rights Focus - the Hmong Cultural Center and its Resource Center works to advance the human rights of Hmong interacting with mainstream institutions and systems across the United States as it educates non-Hmong professionals and service workers about the background and culturally-specific needs of their Hmong service populations.**

### **Multicultural Education and Race Relations Outreach Programs to Promote Cross-Cultural Understanding Between Hmong and non-Hmong**

**Hmong Resource Center:** The Hmong Resource Center is a heavily utilized program that provides community outreach activities related to multicultural education for the purposes of promoting positive race relations in the Minneapolis-St. Paul community. Hundreds of individual college and secondary school students and community members such as educators and health and medical professionals use the Resource Center each year to find information about the Hmong. The Resource Center also publishes a Hmong Studies scholarly journal and compiles and disseminates its own Hmong-related social science research in relation to important socioeconomic and social justice issues. All of these activities are intended to improve understanding and group relations between Hmong and non-Hmong while also improving the ability of core institutions in the mainstream society to serve Hmong-Americans in a culturally competent manner.

### **Building Bridges: Teaching about the Hmong in Our Communities Program:**

To respond to the need for community education about the Hmong refugee experience, Hmong refugees from Wat Thamkrabok and Hmong contributions to Minnesota and the United States, the Hmong Cultural Center's Building Bridges race relations outreach program provides comprehensive and interactive multicultural education presentations about the Hmong to groups in the Twin Cities community and Greater Minnesota. The Building Bridges program is intended to promote dialogue and understanding and reduce stereotypes that divide our communities

### **Adult Education and Literacy Programs to promote the personal development and self-sufficiency of Hmong adults in American Society**

**Citizenship Program:** This program prepares adults for their citizenship exams by teaching them about American laws, history and government while tutoring them for their citizenship interviews.

**ESL Program:** This program teaches adults Basic English vocabulary and grammar as well as work-force skills such as computer keyboarding.

### **Educational Programs to promote the personal development, self-esteem, and social skills of Children, Youth and Adults**

**Qeej Musical Instrument and Dance Programs:** This after-school program teaches children and youth, aged 6 to 18, how to play the qeej musical instrument and traditional qeej songs, and how to perform qeej dances. The Qeej instrument is an important cultural identifier for the Hmong people and plays an intrinsic role in Hmong funerals. This program helps reconnect children and youth to the culture of their parents. The Qeej program also includes guest speakers on important youth issues and academic enrichment activities for children and youth. The dance program provides instruction to children and youth in traditional Hmong and Asian dances.

**Hmoob Kab Lis Kev Cai (Cultural Customs):** This program is the only one in the Minneapolis-St. Paul area that teaches adults and youth traditional songs and rituals associated with the Mej Koob (the traditional Marriage Ceremony) and Kev Pam Tuag (Funeral Customs) in order to help ensure the survival of the Hmong culture which is an important Human Rights issue to the Hmong Diaspora as it is to other groups who only constitute a small minority population in countries where they live throughout the world.

---

---

## **THINGS THAT MIGHT SURPRISE YOU ABOUT HMONG CULTURAL CENTER (It's Not Just About "Culture"!)**

---

We are very proud that our wide range of programs are culturally grounded, but Hmong Cultural Center today is about a lot more than just "culture" Did you know?.....

Hmong Cultural Center offers multicultural education programming for the general community and several classes a day of ESL and Citizenship programs for refugees and immigrants.

In the 2003-04 Fiscal Year, Hmong Cultural Center served more Hmong refugees with Citizenship Classes than any other Twin Cities-based Hmong Organization.

In the 2003-04 Fiscal Year, Hmong Cultural Center provided more student hours in adult education programs (ESL and Citizenship) than any other Hmong organization in Saint Paul with the exception of Lao Family Community.

Hmong Cultural Center is the only organization in the state of Minnesota that offers a comprehensive community presentation program intended to promote education and dialogue about the Hmong people and their contributions to Minnesota while reducing stereotypes. The program has been presented throughout the Twin Cities Metro and in Greater Minnesota/Western Wisconsin locations including Duluth, Saint Cloud, Forest Lake, Big Lake and River Falls, WI. Hmong Cultural Center was a finalist for the Minnesota Council on Nonprofit's 2004 Anti-Racism Programming Award for its race relations outreach programming initiative.

In 2004, the Hmong Cultural Center's Resource Center published Hmong 2000 Census Publication: Data and Analysis, completing a year-long cooperative project with Hmong National Development in Washington D.C. and several scholars. The publication was the first to analyze changing Hmong socioeconomic, educational and demographic trends across the United States using 2000 census data.

---

## **HMONG STUDIES JOURNAL PUBLISHES VOLUME 4 AND 5**

---

In 2004, the Hmong Cultural Center's Resource Center published 2 issues of the Hmong Studies Journal—the only peer-reviewed academic journal with a focus on Hmong Studies. Hmong Studies Journal has published 7 issues in 5 volumes since 1996. Hmong Studies Journal started as an internet based journal but volumes 4 and 5 have also been printed in physical, hard copy editions. Hmong Studies Journal is at [www.hmongstudies.org](http://www.hmongstudies.org)

### Articles in Hmong Studies Journal Volume 4

"The Hmong 'Dab Pog Couple' Story and its Significance in Arriving at an Understanding of Hmong Ritual" by [Dia Cha](#).

"Migration of Hmong to Rochester, Minnesota: Life in the Midwest" by [Cathleen Jo Faruque](#).

"Contradictions in Learning how to be Thai: A Case Study of a Young Hmong Woman" by [Tracy Pilar Johnson-Messenger](#).

"Hmong Americans: A Review of Felt Needs, Problems, and Community Development" by [Kou Yang](#).

"Hmong of Germany: Preliminary Report on the Resettlement of Lao Hmong Refugees in Germany" by [Tou T. Yang](#).

### Articles in Hmong Studies Journal Volume 5

"Medical, Racist, and Colonial Constructions of Power: Creating the Asian American Patient and the Cultural Citizen in Anne Fadiman's *The Spirit Catches You and You Fall Down*" by [Monica Chiu](#).

"Hmong Transnational Identity: the Gendering of Contested Discourses" by [Roberta Julian](#).

"Caught Between Cultures: Hmong Parents in America's Sibling Society" by [Tamara L. Kaiser](#).

"Hmong-American K-12 Students and the Academic Skills Needed for a College Education: A Review of the Existing Literature and Suggestions for Future Research" by [Christopher T. Vang](#).

"Hmong Parents' Perceptions on Instructional Strategies for Educating their Children with Disabilities" by [Halee Vang](#) and [Manuel T. Barrera](#).

"Southeast Asian Adolescents' Perceptions of Immigrant Parenting Practices" by [Zha Blong Xiong](#), [Daniel F. Detzner](#) and [Michael J. Cleveland](#).

---

---

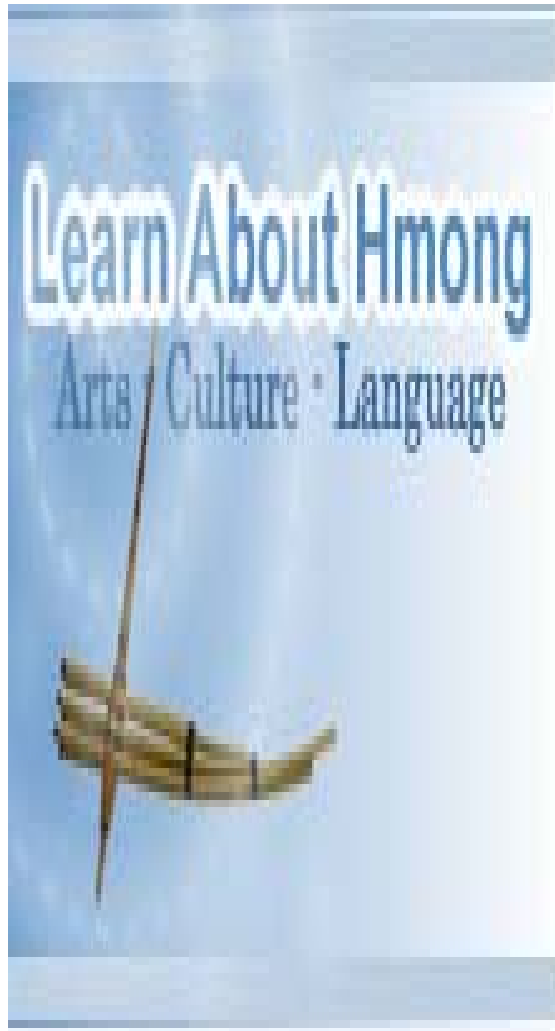
## **NEW LEARN ABOUT HMONG MULTICULTURAL EDUCATION WEBSITE IS LAUNCHED**

---

In late 2004, Hmong Cultural Center's Hmong Resource Center launched a new multicultural education website: [www.learnabouthmong.com](http://www.learnabouthmong.com). The new Learn about Hmong website uses online video clips and other multimedia technologies to teach about the Hmong people, and promote a better understanding of the Hmong people and their experiences in Minnesota and the United States. The website is supported by grants from the 3M/COMPAS Award for Innovation in the Arts Program and the Asian Pacific Endowment of the Saint Paul Foundation.

A highlight of the website is a 38 slide comprehensive "Hmong 101" presentation with information about Hmong History, the Hmong refugee experience, the new Hmong refugees coming from Wat Thamkrabok, Hmong life in America, the basics of Hmong culture and cultural etiquette for service providers and others who interact with traditional Hmong. Other features include a photo essay of Hmong businesses which have helped revitalize several Saint Paul neighborhoods, video clips of important Hmong community events in Minnesota, and profiles of Hmong who were pioneers in the fields of medicine, academia, law and politics.

Txongpao Lee, Executive Director of Hmong Cultural Center summarized the broader purpose of the website: "Our goal is to make a better environment, not just for the Hmong but for everyone, so we can understand each other and respect each other."



---

## **HMONG CULTURAL CENTER SERVES NEW REFUGEES FROM THAILAND WITH ESL CLASSES, CLOTHING DRIVE, AND SPONSORSHIP OF 2004 HMONG RESOURCE FAIR**

---

For the past 8 years, Hmong Cultural Center has been one of the major providers of Citizenship classes to adult Hmong refugees in the Twin Cities area. In the final few months of 2004, more than 3,000 Hmong refugees from Thailand were resettled in the Minneapolis-St. Paul area, the bulk of them choosing to live with relatives in Saint Paul. To meet the tremendous demand for new adult ESL classes for the Wat Thamkrabok refugees, Hmong Cultural Center added 2 new sections of ESL classes at the end of 2004 which quickly filled up with new Twin Cities residents from the Wat. The center begins 2005 with 3 sections of ESL classes and 30 hours a week of adult ESL instruction in addition to its numerous Citizenship classes. Earlier in 2004, Hmong Cultural Center led a very successful clothing drive for the new refugee families. Txongpao Lee, Executive Director of the center, has made serving the new refugees a special priority. In the Fall of 2004, Lee helped sponsor his uncle's family who lived in Wat Thamkrabok in Thailand for more than a decade. The Hmong Cultural Center also served as the fiscal agent for the Hmong Resource Fair which provided information about available services in the Twin Cities to Hmong refugees and their sponsor families October 30, 2004 at Arlington High School in Saint Paul.

### **Multicultural Education at the Hmong Resource Center in 2004**

**The cultural center's Hmong Resource Center is a primary provider of multicultural education resources and race relations outreach activities related to the Hmong people to groups in the Twin Cities area and the Upper Midwest. The Hmong Cultural Center serves as the Hmong representative organization on the Council of Advisors of Tolerance Minnesota.**

#### **Number of Hmong Resource Center Visitors Affiliated with Universities or Colleges**

1/01/04-12/31/04

##### **MN-Based**

University of Minnesota - 95	St Cloud State University - 56
Mankato State University - 55	University of Saint Thomas - 51
Metropolitan State University - 43	Hamline University - 30
Concordia University - 30	College of Saint Scholastica (Duluth) - 11
Macalester College - 8	Century College - 8
Saint Paul College - 6	College of Saint Catherine - 5
Bethel University - 4	St. Olaf College - 3
Capella University - 2	Saint Mary's University - 2
Augsburg College - 1	University of Minnesota-Morris—1
University of Minnesota-Duluth - 1	College of Visual Arts (St. Paul) - 1
Minneapolis Community Tech. College - 1	

##### **Other States**

UW-River Falls (WI) - 5	UW-Eau Claire (WI) - 2
UW-Madison (WI) - 1	University of Texas at Austin - 5
Brown University (RI) - 5	Ohio State University - 3
Ponoma College (CA) - 2	University of Pennsylvania - 2
CSU-Fresno (CA) - 1	University of Southern California - 1
University of Colorado - 1	University of Utah - 1
Northern Illinois University - 1	College of Saint Francis (IL) - 1
Georgia Perimeter College - 1	

##### **Foreign-Based**

Queen's University (Belfast, Ireland) - 2	University of Oslo (Norway) - 1
---	---------------------------------

**Total 2004 Academic Visitors = 452**

#### **Groups Participating in the Building Bridges Race Relations Outreach Program in 2004 (Partial List)**

Saint Cloud State University Anthropology of Hmong Culture class;  
Saint Cloud State University Introduction to Asian American Studies Class;  
Mankato State University Introduction to Ethnic Studies Class;  
University of Minnesota Multicultural Education Class for Science Teachers  
Metropolitan State University Multicultural Communication Class  
Marshall (MN), Junior High School 7th and 8th Graders  
World Culture Magnet Elementary School 6th Grade Class (Saint Paul);  
Blake School, Plymouth, MN, all 8th Grade Classes;  
Saint Bernard's School (Saint Paul) Staff Development Day;  
Creative Arts High School Class, Saint Paul, MN;  
J.J. Hill Elementary School, Saint Paul (Presentations to all grade levels K-5);  
Chisago Lakes School District  
Best Buy Corporation Diversity Committee  
U.S. Department of Agriculture  
Staff from University of Minnesota Human Rights Center  
Staff from Minnesota Advocates for Human Rights  
Carl Perkins Summer Program for Suburban Schoolteachers in Twin Cities Metro Area  
Anoka County Social Services Caseworkers  
East Metro OIC Staff  
Ramsey County Action Employees  
Saint Paul Foundation Staff  
Workshop with Wilder Foundation for 75 Service Professionals working with new Hmong refugees  
3 Groups of Greater Minnesota Educators and Service Professionals (150 persons total) at the Minnesota Humanities Commission

---

## 2004 Hmong Resource Center Acquisitions

---

### Resources for Health and Medical Professionals Collection

Detzner, Daniel F. (2004). *Elder Voices: Southeast Asian Families in the United States*. Walnut Creek, CA: AltaMira Press.

Foss, Gwendolyn F., Andjukenda W. Chantal and Simone Hendrickson. (2004). "Maternal Depression and Anxiety and Infant Development: A Comparison of Foreign-Born and Native-American Mothers." *Public Health Nursing* 21(3):237-246.

Liamputtong, Pranee Rice. (2004). "Being a Woman: The Social Construction of Menstruation Among Hmong Women in Australia." In *The Hmong of Australia: Culture and Diaspora*. Eds. Nicholas Tapp and Gary Yia Lee. Canberra, Australia: Pandanus Books, Research School of Pacific and Asian Studies, The Australian National University, 153-174.

Tatman, Anthony W. (2004). "Hmong History, Culture, and Acculturation: Implications for Counseling the Hmong." *Journal of Multicultural Counseling and Development* 32(4): 222-233.

Yang, Richard C., Paul K. Mills, and Deborah G. Riordan. (2004). "Cervical Cancer Among Hmong Women in California, 1988-2000." *American Journal of Preventive Medicine* 27(2): 132-138.

Kaiser, Tamara L. (2003). "Achieving Shared Meaning in Cross-Cultural Dialogue: Understanding a Hmong Family's Response to Marital Violence." *Journal of Ethnic & Cultural Diversity in Social Work*. 12(3): 29-54.

### Resources for Teachers and Educators Collection

Lie, Gwat-Yong, Pahoua Yang, Kalyani Rai and Pa Y. Vang. (2004). "Hmong Children and Families." In *Culturally Competent Practice With Immigrant and Refugee Children and Families*, editor, Rowena Fong. New York: The Guilford Press, 122-145.

Sherman, Ryan. (2004). *Perceptions and Knowledge that 7th and 8th Grade Hmong Students have of School Guidance Departments*, M.S. Thesis, University of Wisconsin-Stout.

Teranishi, Robert T. (2004). "Yellow and Brown: Emerging Asian American Immigrant Populations and Residential Segregation." *Equity and Excellence in Education* 37:255-263.

Fennelly, Katherine and Nicole Palasz. (2003). "English Language Proficiency of Immigrants and Refugees in the Twin Cities Metropolitan Area." *International Migration* 41(5): 93-125.

Lor, Kevin C. (2003). *Factors Leading Hmong Youth to Join Gangs*. M.A. Thesis, University of Wisconsin-Stout.

Schulze, Janet Marie. (2003). *Voices of transition: The educational experiences of Hmong high school students*. PhD Dissertation, Harvard University.

Thao, Yer J. (2003). "Empowering Mong Students: Home and School Factors." *The Urban Review* 35 (1): 25-42.

---

---

## **2004 Hmong Resource Center Acquisitions**

---

### **Gender Issues in the Hmong Community Collection**

Lee, Stacey J. (2004). "Hmong American Masculinities: Creating New Identities in the United States." In *Adolescent Boys: Exploring Diverse Cultures of Boyhood*. Editors: Niobe Way and Judy Y. Chu. New York and London: New York University Press, 13-30.

Chan, Sucheng. (2003). "Scarred, yet Undefeated: Hmong and Cambodian Women and Girls in the United States." In *Asian/Pacific Islander American Women: A Historical Anthology*, editors Shirley Hune and Gail Nomorura. New York: New York University Press, 253-267.

Hales, Susan. (2003). *The Resilience of Seven Hmong Refugee Women as Told in Stories and Paj Ntaub Story Cloth*. PhD Dissertation, Gonzaga University.

### **Hmong Socioeconomic Incorporation Collection**

Hmong Cultural and Resource Center and Hmong National Development. (2004). *Hmong Census Publication: Data and Analysis*. Saint Paul and Washington D.C.: Hmong Cultural and Resource Center and Hmong National Development.

Kaufman, Marc. (2004). "American Odyssey." *Smithsonian* 35(6): 7 pages.

Lee, Gary Yia. (2004). "Culture and Settlement: The Present Situation of the Hmong in Australia." In *The Hmong of Australia: Culture and Diaspora*. Eds. Nicholas Tapp and Gary Yia Lee. Canberra, Australia: Pandanus Books, Research School of Pacific and Asian Studies, The Australian National University, 11-24.

Mote, Sue Murphy. (2004). *Hmong and American: Stories of Transition to a Strange Land*. Jefferson, North Carolina: McFarland and Company Publishers.

Rai, Kalyani. (2004). "Community-Based Participatory Action Research: Offering Hmong Welfare Recipients' Voices for Dialogue and Change." In *Immigrants, Welfare Reform, and the Poverty of Policy*, editors, Philip Kretsedemas and Ana Aparicio. Westport, Conn: Praeger, 187-203.

Tapp, Nicholas. (2004). "Hmong Diaspora in Australia." In *The Hmong of Australia: Culture and Diaspora*. Eds. Nicholas Tapp and Gary Yia Lee. Canberra, Australia: Pandanus Books, Research School of Pacific and Asian Studies, The Australian National University, 59-96.

Olson, Kent; Yang, Vang; Tadesse, Nigatu; Chang, Yanping; Yang, Nengshao and Seung-Wan Lee. (2003). "Results of a Farm and Market Survey for Hmong Specialty Crop Farmers in the Minneapolis-St. Paul Metro Area." Staff Paper P03-11, Department of Applied Economics, College of Agricultural, Food, and Environmental Sciences, University of Minnesota, (December 2003), 1-39.

Potocky-Tripodi, Miriam. (2003). "Refugee Economic Adaptation: Theory, Evidence, and Implications for Policy and Practice." *Journal of Social Service Research* 30(1): 63-91.

Thao, Toulou Pa-Ge. (2003). *A Path Towards Homeownership: Educating the Minority*. PhD Dissertation, California State University, Fresno and University of California, Davis.

---



---

## 2004 Hmong Resource Center Acquisitions

---

### Hmong in East and Southeast Asia Collection

Tapp, Nicholas; Michaud, Jean; Culas, Christian; and Gary Yia Lee, Eds. (2004). *Hmong/Miao in Asia*. Chiang Mai: Silkworm Books.

Tapp, Nicholas. (2004). "Hmong Places and Locality." In *Making Place: State Projects, Globalization and Local Responses in China*. Ed. Steven Feuchtwang. London: Cavendish Publishing, 133-148.

Tapp, Nicholas and Don Cohn, Eds. (2003). *The Tribal Peoples of Southeast Asia: Chinese Views of the Other Within*. Bangkok, Thailand: White Lotus Press.

### Hmong History Collection

Saykao, Pao. (2004). *How the CIA Found the Hmong*. Hmong Issue Series: 1(2). Self-published by the Author. 56 Pages.

### Hmong-American Literature and Media Arts /Collection

Chiu, Jeannie. (2004). "I Salute the Spirit of My Communities': Autoethnographic Innovations in Hmong American Literature." *College Literature* 31(3):43-69.

Julian, Roberta. (2004). "Living Locally, Dreaming Globally: Transnational Cultural Imaginings and Practices in the Hmong Diaspora." In *The Hmong of Australia: Culture and Diaspora*. Eds. Nicholas Tapp and Gary Yia Lee. Canberra, Australia: Pandanus Books, Research School of Pacific and Asian Studies, The Australian National University, 25-58.

Schein, Louisa. (2004). "Homeland Beauty: Transnational Longing and Hmong American Video." *The Journal of Asian Studies* 63(2): 433-463.

### Hmong Cultural Practices and Language Collection

Falk, Catherine. (2004). "Hmong Instructions to the Dead: What the Mouth Organ Qeej Says (Part One)." *Asian Folklore Studies* 63:1-29.

Falk, Catherine. (2004). "The Private and Public Lives of the Hmong Qeej and Miao Lusheng." In *The Hmong of Australia: Culture and Diaspora*. Eds. Nicholas Tapp and Gary Yia Lee. Canberra, Australia: Pandanus Books, Research School of Pacific and Asian Studies, The Australian National University, 123-152.

Falk, Catherine. (2003/2004). "The Dragon Taught Us: Hmong Stories about the Origin of the Free Reed Qeej." *Asian Music*. XXXV(1): (Fall/Winter 2003/2004) 17-56.

Huang, Hao and Bussakorn Sumrongthong. (2004). "Speaking with Spirits: The Hmong Ntoo Xeeb New Year Ceremony." *Asian Folklore Studies* 63:31-55.

Jarkey, Nerida. (2004). "Process and Goal in White Hmong." In *The Hmong of Australia: Culture and Diaspora*. Eds. Nicholas Tapp and Gary Yia Lee. Canberra, Australia: Pandanus Books, Research School of Pacific and Asian Studies, The Australian National University, 175-190.

Symonds, Patricia V. (2004). *Calling in the Soul: Gender and the Cycle of Life in a Hmong Village*. Seattle and London: University of Washington Press.

---

---

## 2004 Hmong Resource Center Acquisitions

---

### Hmong Cultural Practices and Language Collection Continued

Wronska-Friend, Maria. (2004). "Globalized Threads: Costumes of the Hmong Community in North Queensland." In *The Hmong of Australia: Culture and Diaspora*. Eds. Nicholas Tapp and Gary Yia Lee. Canberra, Australia: Pandanus Books, Research School of Pacific and Asian Studies, The Australian National University, 97-121.

Falk, Catherine. (2003). "If you have good knowledge, close it well tight': concealed and framed meaning in the funeral music of the Hmong qeej." *British Journal of Ethnomusicology* 12(ii): 1-33.

### General Reference Resources

Ranard, Donald A. (Editor) (2004). *The Hmong: An Introduction to their History and Culture*. Washington D.C.: Center for Applied Linguistics.

### Miscellaneous

#### DVDs

*Vietnam Hmong: The Art of Attraction* (2004). France: Playasound.

### Hmong Human Rights in Asia Newspaper Articles Collection

The Human Rights Collection at the Hmong Resource Center is intended to promote in a meaningful way data collection for researchers and community members working on social justice and advocacy initiatives pertaining to the Hmong minority residing overseas. All articles in the collection are from major or international media sources. The Human Rights collection contains hundreds of articles describing the situation of Hmong in Southeast Asia from the mid-1970s to the present. To view a full list of articles visit: [www.hmongcenter.org](http://www.hmongcenter.org)

"A Plant that is Central to Hmong Beliefs." *The Nation (Thailand)*, December 20, 2004. (Article describes Hmong arrested for growing the Ganchong plant which Thai police confuse with Marijuana).

"Immigrant Dilemma; Uncertainty Over Status of Hmong Group (In Phetchabun)." *The Nation (Thailand)*, November 17, 2004.

"159 Lao Hmong Await Deportation in Loei (to Laos)." *The Nation (Thailand)*, November 15, 2004.

"Thai Police Arrest 150 Illegal Lao Immigrants." *Xinhua General News Service*, November 10, 2004.

"Laos Tells U.S. Embassy Ethnic Cleansing Report False." *Deutsche Presse-Agentur*, September 18, 2004.

"Laos Needs to Move Past Old Animosity." Editorial, *The Nation (Thailand)*, September 18, 2004.

"Lao Spokesman Says Video of Atrocities Against Hmong 'Fabricated.'" *BBC Monitoring International Reports*, December 15, 2004.

"Hmong Slaughter Tape Video a Fabrication, Says Laos." *The Nation (Thailand)*, September 15, 2004.

"Video Shows Atrocities Against Ethnic Hmong in Laos – Thai Source." *BBC Monitoring International Reports*, September 14, 2004.

"Rights Group (Amnesty International) Calls Killings in Laos War Crimes." *Deutsche Presse-Agentur*, September 14, 2004.

"New Video Shows Murdered, Starved Children in Laos." *The Nation (Thailand)*, September 14, 2004.

---

---

## 2004 Hmong Resource Center Acquisitions

---

### Hmong Human Rights in Asia Newspaper Articles Collection Continued

“Children of Laos Tribe Butchered by Soldiers” Kim Sengupta, The Independent (UK), September 14, 2004.

“Hopes Dashed: Thai Troops Remove (Hmong) Refugees Desperate for New Life in U.S.” The Guardian (UK), August 26, 2004.

“2,000 Hmong (Refugees) Face Deportation.” The Nation (Thailand), August 26, 2004.

“Thailand Detains 1,500 (Hmong) Refugees Who Seek Resettlement in U.S.” The New York Times, August 26, 2004.

“U.S. Expects 6,000 Hmong from Thailand by end of September.” Deutsche Presse-Agentur, August 25, 2004.

“Laos Welcomes Hmong (refugee) Resettlement (to U.S. from Thailand).” Xinhua General News Service, August 19, 2004.

“Nan Hilltribe People (Hmong) Get Citizenship Documents.” Thai Press Reports, August 11, 2004.

“About 700 Hilltribe People (Hmong) in Nan Receive Thai Citizenship.” Thai Press Reports, August 9, 2004.

“700 Hmong Now Official Thai Citizens.” The Nation (Thailand), August 8, 2004.

“Thailand Comes Under Fire for Extraditing 16 Rebels to Laos.” Channel News Asia, July 7, 2004.

“Resettlement Plan: Hmong Ask U.S. to up Intake (Hmong Refugees from Thailand).” The Nation (Thailand), July 6, 2004.

“Laos Dissidents Secretly Repatriated from Thailand, Rule of Law Undermined: Black List Agreement May Target Hmong, says CPPA.” U.S. Newswire, July 6, 2004.

“Onwards to a New Beginning and Liberty (Hmong Refugees in Wat Tham Krabok).” The Nation (Thailand), June 23, 2004.

“First Hmong Refugees Leave Thailand for U.S. After Decades-Long Wait.” Agence France Presse-English, June 22, 2004.

“Hmong Exodus: 24 Refugees Board First Flight to U.S.” The Nation (Thailand), June 22, 2004.

“Hmong Refugees Depart for U.S. after Decades in Thai Camps.” Deutsche Press-Agentur, June 21, 2004.

“Vietnam Answers Questions on Jailed Dissident, Hmong Christians.” BBC Worldwide Monitoring, May 28, 2004.

“U.S. Congress Asks Laos to Halt Violence Against Hmong Rebels.” Agence France Presse – English, May 7, 2004.

“Last of the Hmong Refugees.” The Nation (Thailand), May 5, 2004.

“Loyalty to U.S. Finally Paying Off for Hmong; Nearly Three Decades After They Last Fought Communists in Their Native Laos, Refugees at a Thai Camp are to get American Citizenship.” David Lamb, Los Angeles Times, April 18, 2004.

---

---

## 2004 Hmong Resource Center Acquisitions

---

### Hmong Human Rights in Asia Newspaper Articles Collection Continued

“Call for Hmong Monitors (In Laos).” *The Nation (Thailand)*, April 9, 2004.

“U.S. Seeks UN Probe on Hmong Abuse Claims in Laos.” *Channel NewsAsia*, March 26, 2004.

“Vietnamese Spokesman Rejects Allegation of Religious Oppression (Hmong Christians).” *BBC Monitoring International Reports*, March 18, 2004.

“Vietnam Rejects Reports Its Army Involved in Recent Hmong Killings (Laos).” *Deutsche Presse-Agentur*, March 9, 2004.

“Lao Rebels Give Up 30-Year War.” *The Weekend Australian*, March 6, 2004.

“Up to 700 Hmong Rebels Reportedly Surrender to Lao Authorities.” *BBC Worldwide Monitoring*, March 5, 2004.

“700 Hmong Surrender.” *The Nation (Thailand)*, March 5, 2004.

“Estranged Laotian Tribesmen Turning Themselves in to Government.” *Grant Peck, The Associated Press*, March 4, 2004.

“U.S. Promises New Life for Hmong in Thailand, but Some Fear More Hardship.” *Channel NewsAsia*, March 3, 2004.

“Hmong Resettlement: Proven Drug Addicts Need Not Apply; U.S. Says There Will be no Second Chance for Anyone Who Tests Positive.” *The Nation (Thailand)*, March 3, 2004.

“A Life in Exile – Laotian Hmong Look to Future in U.S.; While the Young see Resettlement from Thailand to the U.S. as a Real Opportunity, the Elderly are Wary.” *The Straits Times (Singapore)*, February 23, 2004.

“U.S. Opens Door to 15,000 Hmongs.” *The Nation (Thailand)*, February 19, 2004.

“Laos Denies It is Starving Hmong Rebels.” *The Nation (Thailand)*, January 12, 2004.

### Hmong-American Race Relations Newspaper Articles Collection

The Race Relations collection at the Hmong Resource Center contains hundreds of articles from media sources documenting incidents of bias, hate crimes, and institutional discrimination as well as local level race relations between Hmong and non-Hmong in Minnesota, California, Wisconsin and other states extending from the late 1970s to the present time. The Race Relations Collection is intended to promote in a meaningful way data collection for researchers and community members working on social justice and advocacy initiatives pertaining to Hmong residing in the United States. To view a full list of articles visit: [www.hmongcenter.org](http://www.hmongcenter.org)

#### Minnesota

“Nazi Group Spreads Anti-Hmong Fliers.” *Kevin Harter, St. Paul Pioneer Press*, January 13, 2005.

“Stereotypes Feed Bigotry in Small Midwestern Towns.” *Va-Megn Thao, Guest Column, St. Paul Pioneer Press*, December 29, 2004.

“Website displays Hmong Culture (article about new multicultural education website intended to decrease stereotypes and improve understanding).” *St. Paul Pioneer Press*, December 20, 2004.

“Anti-Hmong Bumper Sticker Creates Stir (Mankato, St. Paul incidents).” *St. Paul Pioneer Press*, December 14, 2004.

---

---

## 2004 Hmong Resource Center Acquisitions

---

### Hmong-American Race Relations Newspaper Articles Collection Continued

#### Minnesota

**“Store’s Bumper Sticker Advocated Violence Against Hmong (Mankato).”** The Associated Press, December 13, 2004.

**“Working to Keep Welcome Mat Out; More Immigrants, From New Places, Account for Increasing Friction in State, Report Finds.”** David Peterson, Minneapolis Star-Tribune, December 12, 2004.

**“Hmong Confront Fallout after Shooting.”** Chao Xiong, Minneapolis Star-Tribune, December 10, 2004.

**“Community Members Talk About Aftermath of Deer Hunting Slayings: Hmong Express Concerns.”** Alex Friedrich, St. Paul Pioneer Press, December 10, 2004.

**“Hmong to Meet, Discuss Plight; Civil Rights Group Advises a Community Left Fearing Backlash.”** Alex Friedrich, St. Paul Pioneer Press, December 9, 2004.

**“Twin Cities Hmong React to Criticism.”** The Associated Press, November 24, 2004.

**“(St. Paul) Hmong Leaders Decry Shooting; They Also Seek Broader Discussion on Racial Tensions During Hunting.”** Milwaukee Journal-Sentinel, November 24, 2004.

**“Damage Control: Minnesota Hmong Reach Out After Hunter Shootings.”** Greg Aamot, The Associated Press, November 24, 2004.

**“Minnesota Hmong Fear Backlash After Wisconsin Shooting.”** Ashley H. Grant, The Associated Press, November 23, 2004.

**“The Group Effect of One Man’s Act; After Shootings, Stereotyping is Painful for Some Hmong.”** Doug Grow, Minneapolis Star-Tribune, November 23, 2004.

**“‘Hmong 101’ Class Now in Session: Public’s Resettlement Queries Prompt Local Center to Offer Program.”** St. Paul Pioneer Press, September 3, 2004.

**“From Thailand to St. Paul: The Reception; Romance of Refugee Story Isn’t Universal.”** Matthew McKinney, Minneapolis Star-Tribune, July 4, 2004.

**“The Empire Strikes Back: KQRS Anti-Hmong Remarks Air Unchecked on Twin Cities Radio.”** Chue Moua, Hmong Tribune, April 2004 Issue.

**“Hmong are an Asset.”** Mark E. Pfeifer, Letter, Minneapolis Star-Tribune, March 11, 2004.

#### Wisconsin

**“(Eau Claire) Forum Shows Tensions after Killing of Hunters.”** The Capital Times, December 18, 2004

**“(Eau Claire) Forum Shows Depths of Racial Tension.”** Wisconsin State Journal, December 18, 2004

**“Tensions from Shooting Still High in Northern Wisconsin.”** The Associated Press, December 17, 2004.

**“Hunter Killings Spawn Isolated Cases of Racial Animosity.”** Robert Imrie, The Associated Press, December 12, 2004.

---

---

## 2004 Hmong Resource Center Acquisitions

---

### Hmong-American Race Relations Newspaper Articles Collection Continued

“Summary: The Sting of Racism Being Felt Following Hunter Shootings.” The Associated Press, December 12, 2004.

“DNR, Hmong Debate How to Spread Respect in Wake of Shootings.” Todd Richmond, The Associated Press, December 7, 2004.

“Hmong Hunters Have Every Right to Keep Hunting in North Woods.” Editorial, Marc Kornblatt, The Capital Times, December 6, 2004.

“Rice Lake Leaders Guard Against Bigotry Following Hunter Slayings.” The Associated Press, December 6, 2004.

“Local Rice Lake Leaders Try to Keep Racist Tempers in Check.” The Associated Press, December 5, 2004.

“Hmong Community Shouldn’t Bear Blame for Shootings.” Eugene Kane, Milwaukee Journal-Sentinel, December 5, 2004.

“Man Accused of Damaging Neighbors’ Property; ‘Killer’ was Painted on Three Homes, Truck of Hmong Residents (Menominee, WI).” Jesse Garza, Milwaukee Journal Sentinel, December 4, 2004.

“Hmong Homes Targeted (Menominee, WI).” Wisconsin State Journal, December 4, 2004.

“Police Say Man Wrote ‘Killer’ on Some Wisconsin Hmong Homes (Menominee, WI).” The Associated Press, December 3, 2004.

“Conversation in the Woods; ‘So Much Progress,’ he said. ‘And then This (Northwest Wisconsin).” Dennis Anderson, Minneapolis Star Tribune, December 2, 2004.

“Beyond the Woods.” Guest Column, Marc Kornblatt, Wisconsin State Journal, December 2, 2004.

“Local Hmong Don’t Feel Backlash; But They Have Felt Stress Since a Hmong Man was Accused of Killing Six Hunters.” George Hesselberg, Wisconsin State Journal, November 25, 2004.

“School Fights Raises Discrimination Fears; Hmong Protestors Demand MPS Probe, Apology for Slow Response to Boy’s Injury (Milwaukee).” Czerne M. Reid, Milwaukee Journal Sentinel, June 24, 2004.

“Glue Substituted for Mayo at Wisconsin School (Prank Played on Hmong Junior High Students in Wausau).” The Associated Press, January 9, 2004.

---

## Hmong Cultural Center’s Daily Schedule

---

**Adult ESL classes** - Monday through Friday 9-11 AM, 1-3 PM, 4-6 PM

**Citizenship Classes** (Hmong Language) - Tuesday through Thursday 10-Noon, Noon-2 PM

**Citizenship Classes** (English Language) - Mondays and Wednesdays 10-Noon

**After School Programs for Children and Youth** - Monday through Friday 4-6 PM

**Hmong Resource Center Library and Research Center** - Open Monday through Friday 9:30-6:00 PM  
Weekends by appointment.

**Building Bridges Race Relations Outreach Presentations** - Available by Appointment at the Center and in the Community Monday through Friday 10 AM—3 PM

---

---

## SCENES FROM HMONG CULTURAL CENTER

---



Mark Pfeifer of the Hmong Cultural Center and Kazoua Kong-Thao of the Saint Paul School Board served as co-chairs for the Hmong Resource Fair planning committee. The event was held October 30, 2004 at Arlington High School in Saint Paul. More than 100 service providers shared info with Hmong refugees and their sponsoring families at this heavily attended event. Hmong Cultural Center was fiscal agent for the Resource Fair.



Tou Sue Lee teaches the basics of the Hmong language and cultural etiquette to police officers, schoolteachers, social workers and other professionals at the center in the Summer of 2004. The Police Chief of Saint Paul was among the students in the class.

---



---

**SCENES FROM HMONG CULTURAL CENTER**

---



---

Txong Pao Lee teaches an afternoon ESL class to Hmong refugees who have recently moved to Saint Paul from Wat Thamkrabok in Thailand. In terms of student numbers, Hmong Cultural Center is one of the most significant providers of Adult Basic Education to Hmong adults in the Twin Cities.

---



---

**SCENES FROM HMONG CULTURAL CENTER**

---



---

Adult refugee students recently arrived from Wat Thamkrabok in Thailand study English in an Evening English as a Second Language Class at Hmong Cultural Center's Saint Paul offices.

---

---

## **HMONG CULTURAL CENTER STAFF**

---

**Txong Pao Lee, Executive Director**

**Mark E. Pfeifer, PhD, Director, Hmong Resource Center**

**Kao Neng Lee, Coordinator, Citizenship and ESL Program**

**Thai Vang, Citizenship and ESL Teacher**

**Tougeu Leepalao, Consultant, Teacher, and Resource Developer**

**Ga Long Thao, Teacher, Youth Programs**

**Jerry Yang, Teacher, Youth Programs**

**Kue Lee, Teacher, Youth Programs**

**Mai Thao, Teacher, Youth Programs**

---

## **HMONG CULTURAL CENTER BOARD OF DIRECTORS**

---

**Sean Lee, (Applications Consultant, U.S. Bank), Board Chair**

**Dao Xiong, (Southeast Asian Parent Advisor, PACER,) Vice Chair**

**Khue Yang, (Assistant Vice President, University Bank), Treasurer**

**Gale Mason-Chagil, PhD, (Cultural Inquiry Consulting and Adjunct Professor, Metropolitan State University), Secretary**

**Gerald Fry, PhD, (Professor and Graduate Chair, Department of Educational Administration, University of Minnesota, Twin Cities)**

**Shoua Moua, (Writer and English Teacher, Cleveland Middle School, St. Paul)**

**Shoua Sue Lee**

**White Song**

---

## **HMONG CULTURAL CENTER ADVISORY GROUP**

---

**Ser Lee (Senior Vice President, Primerica Financial Services, Saint Paul), Chair**

---

---

**HMONG CULTURAL CENTER, INC. FINANCIAL STATEMENT  
FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2004**

<b>INCOME</b>	<u>Total (\$)</u>
<b>SUPPORT</b>	
Grants-government	\$157,850
Foundation grants	\$97,500
Contributions	\$10,500
Fundraising—Performances	\$3,600
Other income	\$9,400
<b>TOTAL INCOME</b>	<b>\$278,850</b>

<b>EXPENSES</b>	
Payroll expenses	\$149,975
Program Expenses	\$50,800
General Operating Expenses	\$55,440
<b>TOTAL EXPENSES</b>	<b>\$256,215</b>

<b>NET INCOME</b>	<b>\$22,635</b>
-------------------	-----------------

---

**2004 DONORS TO HMONG CULTURAL CENTER'S FALL  
FUNDRAISING BANQUET OCTOBER 9, 2004**

---

Txong Pao Lee	Kim M. Dettmer
Mark E. Pfeifer	Cherpheng Thao
Ron Mazurowski	Kathleen A. Klumb
Shoua Moua and Tou Lee	Mala Thao
Gerald Fry	Dia Cha
Dao Xiong	Kenji Adachi and Kaoru Adachi
Sean S. Lee and Maisee Lee	Dan F. Detzner
Gale Mason-Chagil	Wangsue B. Lee and Yangmeelo B. Lee
Jesse Kao Lee and Der Yang Chang	Rosemarie J. Park
Hiroko Akiba	Charlotte Knoche
Anna Thao	Foung Heu
Catherine A. Geisen-Kisch	Ray Murray
Steven Yang	Her Vang and Choua Her
Kerry Koua Lee	Judy Shumacher
Kathy My Mouacheupao	Maydeu Ly
Todd Otis	Chou Chang
Koua Thao and Senghoua Chang	Paul Hillmer
Kathryn Schuchman	Donald W. Kodluboy
Kazoua Kong-Thao	Bruce T. Downing
Fue Heu	Jody Lovaj
Michael Smeby	Lori Roholt, St. Paul Mayor's Office
Deanne L. and Merlin J. Magnusson	Halee Vang
Ann Mazurowski	Ga Long Thao
Fong Lor and Nao Thao	Richard M. Todd
Tom Fitzpatrick	Jewish Community Relations Council
University Bank	Asian Elder Transportation
Asian Home Care	

**The Fall banquet raised \$4,186 for youth programs at the center in 2005**

---





---

**2004 Corporate, Governmental, and Foundation Supporters of  
Hmong Cultural Center's Adult Education, and  
Multicultural Education Programs**

---

**Saint Paul Community Literacy Consortium - [www.spclc.org](http://www.spclc.org)**

**Saint Paul Foundation - [www.saintpaulfoundation.org](http://www.saintpaulfoundation.org)**

**Saint Paul Travelers Foundation - [www.stpaul.com](http://www.stpaul.com)**

**Freeman Foundation**

**McKnight Foundation - [www.mcknight.org](http://www.mcknight.org)**

**Grotto Foundation - [www.grottofoundation.org](http://www.grottofoundation.org)**

**Marbrook Foundation**

**University Bank "Minnesota's Socially Responsible Bank" -**

**[www.universitybank.com](http://www.universitybank.com)**

**COMPAS/Medtronic Arts Access Program - [www.compas.org](http://www.compas.org)**

**3M/COMPAS Award for Innovation in the Arts - [www.compas.org](http://www.compas.org)**

**Metropolitan Regional Arts Council through an appropriation of the  
Minnesota State Legislature - [www.mrac.org](http://www.mrac.org)**

**Saint Paul Foundation Asian Pacific Endowment for Community  
Development - [www.saintpaulfoundation.org](http://www.saintpaulfoundation.org)**

**Minnesota Humanities Commission in partnership with the Minnesota State  
Legislature and the National Endowment for the Humanities -  
[www.minnesotahumanities.org](http://www.minnesotahumanities.org)**

Please support our Corporate Funders — Saint Paul Travelers, 3M, Medtronic,  
and University Bank in Saint Paul with your patronage of their products and  
services

---